



HỘI GIA ĐÌNH TÙ NHÂN CHÍNH TRỊ VIỆT NAM
FAMILIES OF VIETNAMESE POLITICAL PRISONERS ASSOCIATION

P.O. BOX 5435, ARLINGTON, VA 22205-0635
TELEPHONE: 703-560-0058

IV#: _____

VEWL.#: _____

I-171: Y N

EXIT VISA.#: _____

* WIDOW OF FORMER POLITICAL PRISONER *
* REGISTRATION FORM *
* (Two Copies) *

The purpose of this form is to identify WIDOWS AND UNMARRIED CHILDREN of former re-education camp prisoners who died while being detained in the camps in Vietnam, so that eligibility for U.S. admission via the Orderly Departure Program can be established.

1. WIDOW APPLICANT IN VIETNAM ĐOAN THI SAU
Last Middle First

Current Address Khuom 3 Tui Tran Van Gia - Huynh Van Ninh - Khanh Hoa

Date of Birth _____ Place of Birth _____

2. NAME OF FORMER RE-EDUCATION CAMP PRISONER WHO DIED IN THE CAMP (HUSBAND/
- FATHER)

VO TOAN THANG

Previous Occupation (before 1975) _____
(Rank & Position)

TIME SPENT IN RE-EDUCATION CAMP -- Dates: From 04/75 To DEATH DATE: 04/77

3. SPONSOR'S NAME: _____
Name

Address & Telephone

4. NAMES OF RELATIVES/ACQUAINTANCES IN THE U.S.

<u>Name, Address & Telephone</u>	<u>Relationship</u>
_____	_____
_____	_____
_____	_____

If you are eligible to file for the applicant under Category I of the ODP criteria and have not filed an Affidavit of Relationship (AOR), you are encouraged to do so. Also, persons in the U.S. who are eligible to petition for relatives in Vietnam on INS Form I-130 must do so.

5. NAME OF PRINCIPAL APPLICANT (PA) : _____
 (Listed on page 1)

NAME OF DEPENDENT/ACCOMPANYING RELATIVES	DATE OF BIRTH	RELATIONSHIP TO PA.

DEPENDENT'S ADDRESS :(if different from above)

6. ADDITIONAL INFORMATION :

Hình gọi quý hội.

Vừa rồi gia đình tôi có nhận được thư của quý hội, gia đình tôi rất lấy làm vinh hạnh và cảm động vì quý hội đã chiếu cố đến gia đình nhỏ bé xa xôi tôi.

Hôm nay chúng tôi xin viết vài dòng lược là để cảm ơn quý hội, sau nữa, cũng xin quý hội lượng dần và giải đáp một số thắc mắc mà gia đình chúng tôi có.

Như thư trước đã gọi quý hội và quý hội đã rõ hoàn cảnh gia đình tôi. Nguyên chồng tôi là Võ Văn Thắng là sĩ quan cảnh sát phục vụ nhiều năm ở chế độ cũ. Đã chết ở trại cải tạo A. 30.

Như thế thì gia đình tôi có được nằm trong chương trình O. D. P (vì tôi có hoạt động của chính phủ Mỹ không? Và những diện nào được chính phủ Mỹ chấp nhận? Những con tôi trong gia đình

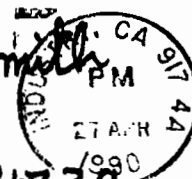
tuý là lập-gia đình, có vợ con nhưng ở
chung một hộ và còn là thuộc gia đình
tôi có được phép chính-phủ Mỹ chấp-nhận
hay không? Và phải làm đến như thế nào
bà gởi về địa-chỉ chính thức nào? Chúng
tôi có thể gởi về cho gái hỏi và nhờ
quê-hòe chuyển đến có được không?
Đã những giây-tờ liên-quan cần thiết
mong quí-hòe hướng dẫn và giúp đỡ.
Gia đình tôi xin thành-thật biết ơn
sâu xa với quí-hòe.

Tôi
Địa chỉ gởi về chúng tôi. Đoàn Thị Sáu

Đoàn Thị - Sáu
Khóm 3, thị trấn Vạn-giã huyện Vạn Ninh
Tỉnh Khánh-Hòa V.N.

(Thư này chúng tôi gởi qua người cháu
ở Mỹ và nhờ chuyển cho quí-hòe.)

Mrs Ngoc Anh Smith
7361 Hyssop D.R.
Etiwanda Ca 91739

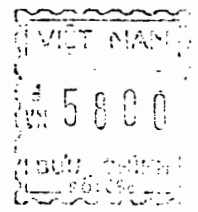


APR 30 1990

families of vietnamese
political prisoners association
P.O. Box 5435 arlington
Va 22205-0635

FROM: Đoàn-thị-Son

Khóm 3, thị trấn Vạn Giã
Huyện Vạn Ninh, tỉnh Khánh Hòa



AUG 23 1989



TO: Hội gia đình tù nhân
chính-trị Việt-Nam

Po Box 5435 ARLINGTON
VA 22205-0635

U.S.A.

PAR AVION VIA AIR MAIL

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
TRẠI CẢI TẠO A30

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự Do - Hạnh Phúc

Tuy hòa, Ngày 12 tháng 12 năm 1988

GIẤY XÁC NHẬN

TRẠI CẢI TẠO A30 - THUỘC CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM

XÁC NHẬN ANH: VŨ VĂN THƯỜNG

SINH NGÀY: 01-3-1918

SINH QUÂN: Mỹ Lệ, Phú Mỹ, Nguyễn Bình

Tên trước: THỊ TRẦN VĂN GIỎ, sau mình, Phú Khánh

Từ năm 1975 họ tiếp cải tạo tại A30 sau bị bệnh viêm

phổi mà chết ngày 01-4-1977

Vũ chứng bị làm giấy xác nhận vào để giữ danh họ có
độc lập tự do.

TM/ BAN LÃNH ĐẠO TRẠI
PHÓ TƯỚNG TRẠI



[Handwritten signature]

Đỗ Đăng Trung

Vạn-giã ngày 6-8-1989

Hq: Hội gia đình tù nhân chính trị Việt-Nam

Tôi tên là Đoàn-thị-Sáu hiện cư-nghụ tại Khóm 3, thị trấn Vạn-giã Huyện Vạn-Ninh, tỉnh Khánh-Hoa. Nay làm đơn này gửi đến quý hội xin tra xét và giúp đỡ cho gia đình tôi việc như sau.

Nguyên chồng tôi là Võ-tôn-Thắng sinh 01-3-1918 tại Bình-Định, là sĩ quan cảnh-sát chế độ cũ, đã có quá-trình hoạt động và phục-vụ lâu dài. Năm 1975 được kiêm chức vụ Chỉ huy phó và trưởng ban Cảnh-sát đặc-biệt chi cảnh-sát quốc-gia quân Vạn-ninh tỉnh Khánh-Hoa. Tháng 4 năm 1975 đã bị bắt tập trung cải-tạo tại trại A.30 tỉnh Phú-Yên. Đến ngày 1-4-1977 chồng tôi đã chết vì đau bệnh tại trại A.30. Từ ngày chồng tôi đi tập trung cải tạo gia đình tôi đã gặp phải nhiều khó khăn và chật vật vì không được nâng đỡ. Hơn qua gia đình tôi có nghe tin chính-phủ Hoa-Kỳ đã

chấp nhận cho một số gia đình chính-
trị tước tước định cư trên đất Mỹ
theo chương trình O.D.P. nên tôi làm
tờ này trình lên quý-hội xin
giúp đỡ và đề-bat cho gia đình tôi
được chính-phủ Mỹ chấp nhận. Gia-
đình tôi hứa sẽ tuân-hành theo từng
thủ-tục thế-lệ và qui-định đã đề-ra.

Chúng tôi rất mong-đợi sự giúp đỡ
của quý hội. Mong quý hội Hội-ân và
chỉ dẫn những điều cần-thiết cho
chúng tôi.

Sau hết xin bày tỏ lòng thành-thật
biết ơn sâu xa của gia đình đến với
quý hội.

Kính kính kèm
1 bản sao giấy khai-tử
của ông Võ-tôn-Thắng

Tôi

Đoàn

Đoàn Thị Sao

CONTROL

___ Card
___ Doc. Request; Form 4/9/89
___ Release Order
___ Computer
___ Form "D"
___ ODP/Date _____
___ Membership; Letter

Văn gia Ngày 10-8-1997;;

H.O.37.338

Kính gửi Bà Giám Đốc Hội Gia đình tu nhân chính trị Việt Nam;;

tôi tên Đoàn Phi Sáu, sinh năm 1992
Tài Chánh Khoan Phi Mỹ, Bình Định hiện cư ngụ
Tài Khóm 3 thị trấn Văn gia Huyện Văn minh, Khánh-
hòa. H.O.37-338;

Kính thưa Bà!! vì lòng nhân đạo thường
giúp cho tôi một việc như sau:..

Chồng tôi là Ông Võ Toàn Chàng, sinh năm
1918 tại Chánh Khoan Phi Mỹ, Bình Định - Trước năm
1975 đã tham gia làm chính trị cho chế độ cũ (Quân gia)
ngày 4-4-1975 bị bắt đi cải tạo tại Đ.30; ngày 1-4-
1977 chết tại trại cải tạo Đ.30, để lại cho tôi sáu người
con trai, ngày 20-8-75 chết một đứa và một đứa được
đào thoát sang Mỹ; còn lại bốn đứa, có một đứa cầm
và dietic từ bụng mẹ tôi nuôi nó lớn lên lập gia đình, cháu
nó sinh ra được bốn cháu nội chẳng may mẹ nó chết sớm
tôi phải bảo bọc cho con nó.

Kính thưa Bà!! tôi nhớ lại ngày 6-8-1989 tôi
được liên lạc với Bà nhờ Bà bảo tôi làm hồ sơ giấy tờ xin định
cư nước Mỹ; tôi đã làm xin cho tôi và một đứa con cầm dietic
cùng bốn cháu nội đi theo vì ngoài tôi ra cháu nó không đủ
sức lập thân được; Ngày 18-4-1995 chính Phủ Hoa Kỳ đã
chấp nhận chấp tôi được đi phớt vân; vì tôi đã già lục
cục bỏ sót cái giấy hôn thú và quá nhát sợ nên Bà phớt
vân hỏi tôi không biết trả lại gì hết có lẽ 1990 tôi không đủ
thất; Khi tôi bỏ túi hồ sơ đầy đủ được Kêu Phớt vân lần
thứ hai thì nói cháu không được đi để xét lại; cho tôi nay
trông mãi chưa thấy gì hết tôi rất nóng lòng; Tôi có đứa
con bên Mỹ mà về gia đình đông con làm không có đủ thành khẩn
bảo lãnh được.

Nay tôi chạy đến cùng Bà;; Kính thưa Bà vì
lòng nhân đạo xin cứu giúp gia đình tôi đang quàng quai đần

Khổ; tôi đã già yếu không thể nuôi đứa con cảm diếc.
và các cháu cho tôi nỗi lo chôn; theo tôi nghĩ các cháu
sang du học Mỹ có thể học hành và làm muốn kiếm tiền sau
tôi có thể bảo lãnh mấy đứa con còn lại; chúng nó sống ở
Việt Nam rất khổ khăn vì tiền bạc. Ba chúng họ coi như
hàng kỳ thi chính trị, không đưa tin tưởng nên không làm gì
ở 'tray' đã hội ngày ngày sống nhờ rẫy và núi rất vất
vả khổ cực; Linh Thừa Bà!! sự sống còn của mẹ con
tôi ở nỗi lòng nhân đạo của Bà và Chánh Phủ Hoa Kỳ
xin đừng từ chối tôi nhé

Vậy sau hết tôi xin than van tha thiết kêu gọi
lòng nhân đạo của Bà xin lưu ý đến đấng từ chối vì
tôi không biết cách vào ai nữa xin Thừa Bà!!

Trong khi chờ đợi được Bà chấp nhận và trả lại
nhân đạo chúng tôi xin thành thật cảm ơn Bà mãi mãi!!

Kính Thờ

Hầu

Đoàn Thị Sáu

FROM:

Đoàn-thị-Sáu
Khóm 3, thị trấn Vạn-giã
Huyện Vạn-ninh, tỉnh Khánh-hoa



AUG 28 1997

MÂY BAY
PAR AVION



VIETNAM AIRLINES

VIA AIR MAIL

TO: KHUẾ MINH THỊ
P.O. Box 5435
ARLINGTON VA 22205-0635
U.S.A.

22205/0635

